



Duyệt Xét Tiêu Chuẩn Được “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) để Trang Trả Chi Phí Chương Trình Thuốc Theo Toa của Medicare Những Điều Cần Biết

Bên trong có gì

Khi nào Sở An Sinh Xã Hội sẽ duyệt xét?	1
Sở An Sinh Xã Hội sẽ liên lạc với tôi bằng cách nào?	1
Nếu cần giúp đỡ để điền vào mẫu đơn thì sao?	2
Sẽ có loại điều chỉnh nào cho Giúp Đỡ Thêm của tôi?	2
Nếu không gửi trả lại mẫu đơn duyệt xét thì sao?	2
Làm thế nào biết Sở An Sinh Xã Hội lấy quyết định gì khi duyệt xét?	2
Làm cách nào để lấy thêm thông tin?	2
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	2

Nếu quý vị được Extra Help để trang trải chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare, thì Sở An Sinh Xã Hội có thể liên lạc theo định kỳ để duyệt xét tình trạng của quý vị. Duyệt xét này sẽ bảo đảm rằng quý vị vẫn đủ tiêu chuẩn được Extra Help và vẫn nhận tất cả các quyền lợi mà quý vị xứng đáng.

Nếu quý vị chưa được lựa chọn để duyệt xét, sẽ không có thay đổi về số tiền của Extra Help quý vị nhận.

Khi nào Sở An Sinh Xã Hội sẽ duyệt xét?

Duyệt xét sẽ được thực hiện hàng năm, thường là vào cuối tháng Tám.

Sở An Sinh Xã Hội sẽ liên lạc với tôi bằng cách nào?

Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị mẫu đơn có tên Duyệt Xét Tiêu Chuẩn Được Giúp Đỡ Thêm của Sở An Sinh Xã Hội (SSA-1026). Quý vị sẽ có 30 ngày để điền và gửi trả lại mẫu đơn này. Bất cứ điều chỉnh cần thiết nào đối với Giúp Đỡ Thêm sẽ có hiệu lực vào tháng Giêng của năm kế tiếp. Thí dụ, nếu chúng tôi gửi mẫu đơn duyệt xét

vào tháng Tám, 2015, và quý vị gửi trả lại trong vòng 30 ngày thì bất cứ điều chỉnh cần thiết nào đối với Giúp Đỡ Thêm sẽ có hiệu lực vào tháng Giêng, 2016.

Nếu cần giúp đỡ để điền vào mẫu đơn thì sao?

Thân quyến, người chăm sóc, và đệ tam nhân có thể giúp quý vị điền vào mẫu đơn. Sở An Sinh Xã Hội cũng có thể giải đáp thắc mắc của quý vị. Chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**. Nếu bị điếc hay khó nghe, quý vị có thể gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**. Quý vị cũng có thể ghé văn phòng An Sinh Xã Hội địa phương để được giúp đỡ.

Sẽ có loại điều chỉnh nào cho Giúp Đỡ Thêm của tôi?

Một trong những điều chỉnh sau đây:

- Không thay đổi số tiền Giúp Đỡ Thêm mà quý vị nhận;
- Tăng số tiền Giúp Đỡ Thêm mà quý vị nhận;
- Giảm số tiền Giúp Đỡ Thêm mà quý vị nhận; hoặc
- Chấm dứt Giúp Đỡ Thêm.

Nếu không gửi trả lại mẫu đơn duyệt xét thì sao?

Giúp Đỡ Thêm của quý vị sẽ chấm dứt vào tháng Giêng của năm kế tiếp.

Làm thế nào biết Sở An Sinh Xã Hội lấy quyết định gì khi duyệt xét?

Sở An Sinh Xã Hội sẽ gửi thư giải thích quyết định cho quý vị. Nếu thấy quyết định không đúng thì quý vị có quyền khiếu nại. Thư cũng giải thích quyền khiếu nại của quý vị.

Làm cách nào để lấy thêm thông tin?

Muốn biết thêm thông tin về Giúp Đỡ Thêm để trang trải phí tổn chương trình thuốc theo toa của Medicare, hoặc thông tin tổng quát về An Sinh Xã Hội, ghé thăm **www.socialsecurity.gov** hoặc gọi cho An Sinh Xã Hội theo số **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**). Nếu quý vị gọi vì có thắc mắc về thư đã nhận thì xin để sẵn thư trước mặt. Điều này sẽ giúp chúng tôi giải đáp thắc mắc của quý vị.

Muốn tìm hiểu thêm về chương trình thuốc theo toa của Medicare và thời hạn ghi danh đặc biệt, ghé thăm **www.medicare.gov** hoặc gọi số **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1-877-486-2048)**.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chánh cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới **www.socialsecurity.gov**. Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;

- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today
and tomorrow